

## *Lisa Ciccone*

### **Formazione**

2013 Abilitazione per l'insegnamento (TFA) delle materie letterarie nelle scuole secondarie di I e II grado, Univ. Cattolica del Sacro Cuore di Milano.

2004-2007 Dottorato di ricerca, Università degli Studi di Messina

1997-2002: Laurea in Lettere classiche, Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano.

### **Impieghi**

1 ottobre 2022-30 novembre 2024: Collaboratrice scientifica, nel ruolo di Direttrice, per il Progetto 'Il mondo antico visto attraverso le glosse medievali' e la creazione del *Thesaurus Glossarum et Commentariorum*.

2018-2021 Collaboratore scientifico (post-doc) per il Progetto 'Le fonti dell'*Ovide moralisé*' (Prof. resp. R. Trachsler), Univ. di Zurigo.

2019- : Collaboratrice del *Vocabolario Dantesco Latino*, Univ. di Pisa-Sismel di Firenze.

2016-2017 'Ingénieur de recherche', CNRS di Nancy.

2012-2015 'Assegno di ricerca', Univ. di Bergamo.

2009- : Assistente presso la cattedra di 'Filologia medioevale e umanistica', Univ. Cattolica del Sacro Cuore di Milano.

2007-2018: Insegnamento nei licei, *per intervalla*, nei periodi di assenza di impieghi universitari.

2005-2006: Collaboratrice del progetto Remaccla (*Repertorium Manuscriptorum et Commentariorum Auctorum Classicorum Latinorum*), Univ. di Bergamo

### **Borse di studio**

2008 (luglio-dicembre): borsa per gli studi sulla 'Biblioteca di Dante', Univ. di Bergamo.

2008 (gennaio-luglio): borsa di perfezionamento, presso Leuven, Katholieke Universiteit, Dip. di Neo-Latin,

### **Premi**

Premio 'Violetta de Angelis', Sismel-Edizioni del Galluzzo, Firenze-Università degli Studi di Milano, per 'l'edizione, già completa e non ancora in stampa', del commento "Communiter", 30 marzo 2012.

### **Partecipazione a Convegni/ Seminari**

1) L'attualizzazione della poesia nelle glosse di Pace da Ferrara, in *Il Preumanesimo fra grammatica e retorica: testi, autori, scuola, università*. Convegno Internazionale, Genova, Dipartimento di Antichità, Filosofia e Storia, via Balbi 2, Aula Magna, 25-27 novembre 2024

2) *Glosses as a Research Tool: the Thesaurus Glossarum et Commentariorum*, in *Texts and Contexts Seminar: Commentaries in Context* -October 11, 2024, College of Arts and Sciences. Center for Epigraphical and Palaeographical Studies, Columbus, The Ohio State University.

3) *Epos 2024, Epic in the Latin West (14th-15th Centuries)*, Nuremberg, 25-28 September, *The imitatio of the classics and medieval realism in a 14th century epic poem: the Carmen venationis by Giovanni Quatrario* (27 September)

- 4) *Scuola, retorica e dintorni. Esperienze a confronto e prospettive di ricerca: uno strumento di ricerca sull'interpretazione dei classici nel Medioevo*: il 'Thesaurus Glossarum et Commentariorum', Genova, Università di Genova, 3 giugno 2024
- 5) Pratiche di commento fra Medioevo e Umanesimo. Tradizione e innovazioni. Vormoderne Praktiken des kommentierens. Tradition und Innovationen, München, LMU-Philologicum, 8-9 april 2024: *L'Ars poetica di Orazio nell'esegesi scolastica: lemmi e glosse a confronto (8 april)*.
- 6) Formeln, Formen und Formate. Medien der mittelalterlichen Wissenorganisation, 17. Jahrestagung der "Zürcher Mediävistik", 16.-18. November 2023.
- 7) Forschungskolloquium HS 2023, Universität Zürich, Seminar für Griechische und Lateinische Philologie: Glossen erschliessen, 30 ottobre 2023: *Kommentierte Klassiker im Hoch- und Spätmittelalter* (con Carmen Cardelle).
- 8) Gli strumenti di Ovidio, Ovidio come strumento. Convegno Internazionale del Centro Studi Ovidiani, Sulmona, 21-22 ottobre: *L'esegesi ovidiana e il 'Thesaurus Glossarum et Commentariorum'*.
- 9) Bayerische Akademie der Wissenschaften, München, AGLMA 2023 Programm (con Annamarie Hartman e Maurice Jensen): *Die antike Welt in den mittelalterlichen Glossen*.
- 10) Intelligenze marginali. Glosse come luoghi della creatività e della differenza, Bologna, Università degli Studi, Sala Manfredi, 21-23 settembre (con Carmen Cardelle): *Appunti per una nuova idea di poesia in glosse e commenti all'Ars poetica di Orazio. Con una presentazione del progetto Thesaurus Glossarum et Commentariorum* (Fondo nazionale svizzero per la ricerca scientifica).
- 11) Giuseppe Papponetti e il Centro Studi Ovidiani. I Convegno Internazionale del Centro Studi Ovidiani, Sulmona, 7-8 luglio 2023: *Umanisti a Sulmona*.
- 12) Glosse che diventano trattati. Una forma di autorialità collettiva nel Medioevo latino, Firenze, Sismel, 13 marzo 2023: *'Auctoris intentio est': dalla lettura dei classici all'intento dell'esegeta nelle glosse medievali all'Ars poetica di Orazio*.
- 13) Medieval Latin Colloquium Prague-Zurich, Zürich, 16.-17. February 2023: *The ancient World seen through Medieval Glosses*.
- 14) 'Horatiana'. La ricezione di Orazio dall'antichità al mondo moderno-Le forme liriche, 5-6 novembre 2020, Univ. degli Studi di Napoli: *Le 'Odule' di Quattrario e i 'Carmina' oraziani: un caso unico di imitation nel Trecento*.
- 15) Intorno a Boccaccio. Boccaccio e dintorni. VI edizione. Seminario internazionale, 12-13 settembre 2019, *Ut Testatur Ovidius: Boccaccio lettore dei commenti alle Metamorfosi*.
- 16) Seminario internazionale di Studi 'Aere Perennius': il dialogo con l'Antico fra Medio Evo e prima Modernità-Seminario dottorale internazionale, 7-8 novembre 2019: *Moraliter intelligitur: la moralizzazione delle Metamorfosi di Ovidio nel commento anonimo del Vat. Lat. 1479*.
- 17) XVI<sup>th</sup> Congress of the International Courtly Literature Society, 22-27 July 2019, University of Exeter, UK, Courtly Communities: *Qu'expliquent les commentaires latins des Métamorphoses?*
- 18) Seminario internazionale di Studi su Ovidio e i commenti presso l'Accademia di Svezia a Roma (26-28 marzo 2019: 27 marzo): *Reading the classics to become a poet: the role of comments on Ovid's Metamorphoses and Horace's poetic Ars in the 14<sup>th</sup> century*.
- 19) Convegno "Ovide dans la Romania médiévale", École normale supérieure de Lyon, 18 octobre 2018: *L'allégorie entre veritas et fictio dans un commentaire médiéval aux Métamorphoses d'Ovide (ms. Vat. Lat. 1479)*.

- 20) Convegno “Traduire, gloser et moraliser Ovide entre Moyen Âge et première modernité, Louvain-La-Neuve, Bruxelles, 14-15 décembre 2017: *‘Sub integumento’: erreur, annotation et l’espace de l’allégorie dans la lecture des Métamorphoses sur les marges du ms. Vat. Lat. 1479.*
- 21) Convegno “Tradizioni petrarchesche. Dal Veneto all’Europa. Convegno Internazionale di Studi, Verona, Polo Santa Marta, aula SP D, 3-4 dicembre 2015; 3 dicembre: *Petrarca come ‘esempio negativo’ in un commento quattrocentesco all’Ars poetica di Orazio.*
- 22) Convegno “Seminario Internazionale di Studi-Venezia, Ca’ Foscari, 10-11 novembre 2015, Glosse e commenti ai classici latini tra Medioevo e Umanesimo: metodi, edizioni, lavori in corso (11 novembre): *In margine all’Ars poetica nel XIV secolo.*
- 23) Convegno “La nuova filologia fra tecnica e interpretazione. Convegno della Società dei Filologi della Letteratura italiana, 1-3 ottobre 2015, Sala Azzurra. Palazzo della Carovana. Piazza dei Cavalieri, 7, Pisa”: *Metodo e forme di esegesi nel commento all’Ars poetica di Orazio di Martino Filetico [1430-1490].*
- 24) Convegno “Rhetoric across Cultures. International Society for the History of Rhetoric. Twentieth Biennial Conference, Tübingen, July 28-31, 2015”: *The Perception of Poetry and Rhetoric in the Glosses and Commentaries on Horace’s Ars poetica in the Manuscripts of the XIV and XV Centuries* [29 luglio].
- 25) Convegno “The Renaissance Society of America, Annual Meeting, Berlin, Germany, 26-28 March 2015” (26 marzo): *Glosses and Commentaries about Horace’s ‘Ars poetica’ in Fourteenth- and Fifteenth-Century Manuscripts.*
- 26) Giornata di Studi su “Agostino Sottili. L’eredità di un maestro”, Università di Torino, 27 September 2014: Glosse e commenti in alcuni manoscritti della Bayerische Staatsbibliothek-München e della Österreichische Nationalbibliothek-Wien.
- 27) Convegno della Società filologica e letteraria italiana sulle nuove prospettive della filologia, tenuto a Salerno e presso l’Università di Fisciano nei giorni 10-12 ottobre 2006: *I ‘carmi’ di Giovanni Quattrario.*

## PUBBLICAZIONI

### Monografie peer reviewed

- 1) *Un commentaire médiéval aux ‘Métamorphoses’*. Le *Vaticanus Latinus* 1479, Livres VI à X. Texte établi, introduit et annoté par L. Ciccone. Traduction de M. Possamai-Pérez, avec la collaboration de I. Salvo Garcia, Paris, Classiques Garnier, 2022.
- 2) *Un commentaire médiéval aux ‘Métamorphoses’*. Le *Vaticanus Latinus* 1479, Livres I à V. Texte établi, introduit et annoté par L. Ciccone. Traduction de M. Possamai-Pérez, avec la collaboration de P. Deleville, Paris, Classiques Garnier, 2020.
- 3) *Esegesi oraziana nel Medioevo: il commento ‘Communiter’*, Firenze, Sismel-Edizioni del Galluzzo, 2016 (Traditio et Renovatio).

### Articoli (peer reviewed) in Atti di Convegni e riviste

- 4) *La lezione di Titiro. Note lessicali a Egl. II e IV*, in *Studi danteschi* LXXXVI (2021), pp. 211-224.
- 5) *Le Odule di Giovanni Quattrario: un caso unico di imitatio nel Trecento*, in *HORATIANA*. La ricezione di Orazio dall’antichità al mondo moderno: le forme liriche, a cura di Concetta Longobardi, Pisa, Ets, 2022, pp. 155-179.
- 6) *Allegoria talis est Le système exégétique du manuscrit Vat. Lat. 1479*, in ‘Traire de latin’ et ‘espondre’. *Études de la réception médiévale d’Ovide*, éd. Par C. Baker, M. Cavagna et E. Guadagnini, avec la collaboration de P. Otzenberger, Paris, Classiques Garnier (Rencontres, 477 série Ovidiana, 2), 2020, pp. 21-39.

7) *Ut Testatur Ovidius*: Boccaccio lettore dei commenti alle *Metamorfosi*, in *Intorno a Boccaccio. Boccaccio e dintorni*. VI edizione. Seminario internazionale, 12-13 settembre 2019, a cura di G. Frosini, Firenze, Firenze University Press, 2020, pp. 77-91.

8) *Moraliter intelligitur*: la moralizzazione delle *Metamorfosi* di Ovidio nel commento anonimo del Vat. Lat. 1479, in 'Aere Perennius'. Il dialogo con l'Antico fra Medio Evo e prima Modernità, a cura di Susanna Barsotti, Arianna Brunori, Ilaria Ottria, Paola Tricomi, Marianna Zanobi, in *Rassegna europea di letteratura italiana*, 53-54, 2019, pp. 23-32.

9) L'allégorie entre *veritas et fictio* dans un commentaire médiéval aux *Métamorphoses* d'Ovide (ms. Vat. Lat. 1479), in *Actes du Colloque 'Ovide dans la Romania médiévale', École normale supérieure de Lyon, 18 octobre 2018*, in *Cahiers de recherches médiévales get humanistes*, 41 (2021), pp. 21-44.

10) *Petrarca parum prudens in un commento quattrocentesco all'Ars poetica di Orazio*, in *Tradizioni petrarchesche dal Veneto all'Europa*. Atti del Convegno internazionale, Verona, 3-4 dicembre 2015, *Studi medioevali e umanistici*, XV (2017), p. 139-66.

11) *Petrarca personaggio in un'egloga di Giovanni Quatrario*, in *Studi petrarcheschi* 2014, pp. 175-211.

12) *Giovanni Quatrario tra Ovidio, Sulmona e Giuseppe Papponetti*, in *Studi in onore di Giuseppe Papponetti*, a cura di L. CURRERI e G. TRAINA, Cuneo, Nerosubianco, 2013, pp. 102-111.

13) *Un'accezione di sedo in un poeta trecentesco*, in *Studi medievali e umanistici* IV (2006), pp. 332-36.

14) *Il Carmen funereum per Petrarca di Giovanni Quatrario*, in *Studi Petrarcheschi* XVIII (2005), pp. 75-112.

15) *Giovanni Quatrario da Sulmona e l'elegia per l'incoronazione di Carlo III di Durazzo*, in *Esperienze Letterarie* XXIX (2004), pp. 63-82.

16) *Giovanni Quatrario da Sulmona in Abruzzo nel Medioevo*, *Ediars* 2003, pp. 785-792.

### ***In corso di stampa***

*Emulare Orazio nel Trecento. L'Odula a Calliope di Giovanni Quatrario da Sulmona*, in *Studi medievali e umanistici* (Miscellanea di studi in onore di Vincenzo Fera), in corso di stampa.

### **Voci in dizionari**

*Quatrario Giovanni*, in *Dizionario Biografico degli Italiani*, DBI, 2016, p. 831-33.

*Schede del VDL (Vocabolario Dantesco Latino)*, in corso di pubblicazione (online).

### **Recensioni**

1) *Petrarca nördlich der Alpen. Studien zum Gedenken an Agostino Sottili (1939-2004)*, hg. FABIO DELLA SCHIAVA, G. Olms 2018 (Noctes Neolatinae-Neo-Latin Texts and Studies), in *Aevum... in corso di stampa*.

2) GUIZZARDO DA BOLOGNA, *Recolleste super Poetria magistri Gualfredi*, a cura di D. LOSAPPIO (Gli Umanisti, 3), Verona, Edizioni Fiorini, 2013, in *Aevum* 88 (2014), pp. 214-217.

3) M. CURSI, *La scrittura e i libri di Giovanni Boccaccio*, Roma, Viella, 2013, in *Aevum* 88 (2014).

4) P. COLLETTA, *Storia, cultura e propaganda nel regno di Sicilia nella prima metà del XIV secolo: la "Cronica Sicilie"*, Roma, Istituto Storico Italiano per il Medio Evo, 2011, in *Aevum* 87 (2013), pp. 608-610.

5) F. BAUSI, *Dante fra scienza e sapienza. Egesi del canto XII del Paradiso*, in *Aevum* 85 (2011), pp. 639-642.

6) C. VILLA, *La protervia di Beatrice. Studi per la biblioteca di Dante*, Firenze, Sismel-Edizioni del Galluzzo, 2009 (Traditio et renovatio) in *Aevum* 85 (2011), pp. 965-967.

7) G.C. ALESSIO (ET ALII), *Esperimenti danteschi. Purgatorio 2009*, a cura di B. QUADRIO, Genova-Milano, Marietti 1820, 2010, in *Aevum* 84 (2010), pp. 905-907.

8) U. DOTTI, *Petrarca a Parma*, Reggio Emilia, Diabasis 20006, in Studi Petrarqueschi XIX (2006).

9) GIUSEPPE PAPPONETTI, *Gadda-d'Annunzio e il lavoro italiano*.- Roma, Fondazione Ignazio Silone/ I quaderni, 2002, pp. 201, in "Giornale Storico della Letteratura italiana", 180 (2003), pp. 625-626.